```
^{\mbox{\scriptsize $1$}} . <<To the chief Musician
9:1 (9:1) לַמָנצַחַ
                                                                                                                                                                                                                        : (9:2)
                                                                                                                                                                                                                                                                                   upon Muthlabben, A Psalm
                                                                                                               olmuth
                                                                                                                                                  1bn
                                                                                                                                                                                mzmur 1.dud
                                                                                                                                                                                                                                                                                   of David.>> I will praise [thee], O LORD, with my
                          for the one-making-it-permanent on the death to the son psalm to David
                                                                                                                                                                                                                                                                                    whole heart; I will shew
                                                                                             לבי -
                                                                                                                                   אָסַפְּרָה
                                                                                                                                                                                                                                                                                    forth all thy marvellous
aude
                                              ieue
                                                                b·kl
                                                                                            - lb·i
                                                                                                                                   asphre
                                                                                                                                                                                 k1
                                                                                                                                                                                                                                                                                    works.
\hbox{$\tt I-shall-$\tt Cacclaim Yahweh in-all-of heart-of-me I-shall-$\tt Market in-all-of heart-of-me I-shall-$\tt Market in-all-of heart-of-me I-shall-$\tt Market in-all-of-me I-shall-$\tt Market i
נפלאותיק
nphlauthi \cdot k
things-being-marvelous-of·you
                                                                                                                                                                                                                                                                                    <sup>2</sup> I will be glad and rejoice
9:2 (9:3) אָשָׂמְחָה
                                                                                                                                                                                                         שָׁמָדָ
                                                                                                                                                                                                                                                                                   in thee: I will sing praise to
                         ashmche
                                                                     u·aoltze
                                                                                                                            b·k
                                                                                                                                                 azmre
                                                                                                                                                                                                         shm·k
                                                                                                                                                                                                                                                                                    thy name, O thou most
                         I-shall-rejoice and · I-shall-be-glad in · you I-shall-make-melody name-of · you
עֶלְיוֹן
oliun
supreme-one
                                                                                                                                                                                                                                                                                    <sup>3</sup> When mine enemies are
9:3 (9:4) בּשׁוּב
                                                                                                                                                                                                                                                                                    turned back, they shall fall
                         b.shub
                                                                      - auib∙i
                                                                                                                                                achur
                                                                                                                                                                         ikshlu
                                                                                                                                                                                                                                                                                    and perish at thy presence.
                         \verb|in+to-reverse-of| ones-being-enemies-of+me| backward they-shall-{}^nstumble|
ויאבדו
                                                            מִפָּנֵיך
u·iabdu
                                                            m \cdot phni \cdot k
and they shall perish from faces of you
9:4 (9:5) בַּי עָשִׂיתָ בּ כִּי
                                                                                                        וִדִינִי
                                                                                                                                                                                                                           שופט
                                                                                                                                                                                                                                                                                    <sup>4</sup> For thou hast maintained
                                                                                                                                                                                                                                                                                    my right and my cause; thou
                         ki - oshith mshpht·i
                                                                                                    u·din·i
                                                                                                                                                                       ishbth
                                                                                                                                                                                             1.ksa
                                                                                                                                                                                                                           shupht
                                                                                                                                                                                                                                                                                    satest in the throne judging
                         \verb|that| you-do judgment-of\cdot me| and \cdot \verb|adjudication-of\cdot me| you-sit| to \cdot \verb|throne| one-judging-of| \\
                                                                                                                                                                                                                                                                                    right.
ؿؾۄ
tzdq
righteousness
                                                                                                                                                                                                                                                                                    <sup>5</sup> Thou hast rebuked the
                                                                                                                                                                                                                          לְעוֹלָם
9:5 (9:6) קֿעַרָתָּ
                                                                               אָבַדִתַ
                                                                                                                                                                                                                                                                                   heathen, thou hast destroyed
                         gorth
                                                        guim
                                                                               abdth
                                                                                                                  rsho
                                                                                                                                                  \mathtt{shm} \cdot \mathtt{m}
                                                                                                                                                                                      mchith
                                                                                                                                                                                                                          1 \cdot \text{oulm}
                                                                                                                                                                                                                                                                                    the wicked, thou hast put
                          you-rebuke nations you-mdestroy wicked-one name-of them you-wipe-out
                                                                                                                                                                                                                        for eon
                                                                                                                                                                                                                                                                                   out their name for ever and
                                                                                                                                                                                                                                                                                    ever.
וָעֶד
u·od
and · futurity
                                                                                                                                                                                                                                                                                    6 O
9:6 (9:7) קאוֹיֵב
                                                                                                                                                                                             וערים
                                                                                                                                                                                                                                                                                                          thou
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  enemy,
                                                                                תמו
                                                                                                                               חַרַבוֹת
                                                                                                                                                                                                                                                                                    destructions are come to a
                         e·auib
                                                                                thmu
                                                                                                                               chrbuth l·ntzch
                                                                                                                                                                                             u.orim
                                                                                                                                                                                                                            nthshth
                                                                                                                                                                                                                                                                                    perpetual end: and thou hast
                          \texttt{the} \cdot \texttt{one-being-enemy} \quad \texttt{they-come-to-end} \quad \texttt{deserts} \quad \texttt{to\cdot permanence} \quad \texttt{and} \cdot \texttt{cities} \quad \texttt{you-eliminate}
                                                                                                                                                                                                                                                                                    destroyed cities;
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      their
                                                                                                                                                                                                                                                                                    memorial is perished with
אַבַד
                                 זַכְרֶם
                                                                                        : הַמַּה
                                                                                                                                                                                                                                                                                    them.
abd
                                 zkr·m
                                                                                         eme :
he-perishes remembrance-of \cdot them they
                                                                                                                                                                                                                                                                                   <sup>7</sup> But the LORD shall endure for ever: he hath
                                                       לעוֹלֶם
                                                                                                                  כונן
                                                                                                                                                                                                             בסאו
9:7 (9:8) פיהוָה
                         u·ieue
                                                      1.oulm ishb
                                                                                                                  kunn
                                                                                                                                                              1 \cdot mshpht
                                                                                                                                                                                                             ksa·u
                                                                                                                                                                                                                                                                                    prepared his throne for
                         and · Yahweh for · eon he-shall-sit he-mestablishes for · the · judgment throne-of · him
                                                                                                                                                                                                                                                                                    judgment.
                                                                                                                                                                                                                                                                                    <sup>8</sup> And he shall judge the world in righteousness, he
                                                                                     תַבַל -
9:8 (9:9) פ:9
                                             ישפט
                                                                                                                      בָּצֶדֶק
                                                                                                                                                                     יָדִין
                                                                                   - thbl
                         u·eua ishpht
                                                                                                                     b·tzdq
                                                                                                                                                                     idin
                                                                                                                                                                                                                            lamim
                                                                                                                                                                                                                                                                                    shall minister judgment to
                         \verb| and \cdot he | | | he-shall-judge | | habitance | | in \cdot righteousness | | he-shall-adjudicate | | folkstems | | he-shall-judge | | habitance | | he-shall-judge | habitance | he-shall-judge | he-shall-ju
                                                                                                                                                                                                                                                                                    the people in uprightness.
בַמִישַׁרִים
b·mishrim :
in · equities
                                                                                                                                                                                                                                                                                    <sup>9</sup> The LORD also will be a
9:9 (9:10) פ
                                                                                   יָהנָה
                                                                                                       משנב
                                                                                                                                                              לַרַּדְּ
                                                                                                                                                                                                                   משנב
                                                                                                                                                                                                                                                                                    refuge for the oppressed, a
                                                                                   ieue
                                                                                                       mshgb
                                                                                                                                                              1.dk
                                                                                                                                                                                                                   mshgb
                                                                                                                                                                                                                                                                                    refuge in times of trouble.
                            and he-shall-become Yahweh impregnable-retreat for the crushed-one impregnable-retreat
לעתות
                                 בַּצָּרָה
1.othuth
                                 btzre
for·seasons in·distress
                                                                                                                                                                                                                                                                                    <sup>10</sup> And they that know thy
                                                                                                                                                                                                         עַזַבְתַּ - לֹא
9:10 (9:11) וַיְבְטָחוּ
                                                                                        ₹
                                                                                                            יוֹדְעֵי
                                                                                                                                                         שָׁמֶּך
                                                                                                                                                                                                                                                                                    name will put their trust in
                                                                                                                                                                                                        la - ozbth
                              u.ibtchu
                                                                                      b·k
                                                                                                           iudoi
                                                                                                                                                         shm·k
                                                                                                                                                                                         ki
                                                                                                                                                                                                                                                                                   thee: for thou, LORD, hast
                              \verb|and-they-shall-trust| in \cdot you ones-knowing-of name-of \cdot you that not you-forsake|
                                                                                                                                                                                                                                                                                    not forsaken them that seek
                                                                                                                                                                                                                                                                                    thee.
דֹרִשֵּׁידְּ
drshi·k
                                                           ieue
ones-inquiring-of \cdot you Yahweh
```

```
11 . Sing praises to the
LORD, which dwelleth in
Zion: declare among the
                                                  ישֶׁב
9:11 (9:12) פֿורוּ
                                                                  ציון
                                                                                            בעמים
             zmru
                                      1.ieue
                                                  ishb
                                                                  tziun egidu
                                                                                            b.omim
             make-melody-you(p) ! to Yahweh one-dwelling Zion
                                                                          ctell-vou(p) ! in the peoples
                                                                                                                          people his doings.
עלילותיו
oliluthi·u
activities-of·him
                                                                                                                          12 When
9:12 (9:13) דרש - דרש
                                                                                                                                              maketh
                                               אותם
                                                                                                                                       he
                                      דַמִים
                                                        ŢÇΓ
                                                                                            צַעַקַת
                                                                                                                          inquisition for blood, he
             ki - drsh
                                                                        la - shkch
                                      dmim
                                               auth·m zkr
                                                                                            tzoqth
                                                                                                       oniim
                                                                                                                          remembereth them:
                                                                                                                                                   he
             that one-inquiring bloods \ast \cdot \text{them} he-remembers not he-forgets cry-of
                                                                                                       humble-ones
                                                                                                                          forgetteth not the cry of the
                                                                                                                          humble
 ענוים
  onuim
  humble-ones
                                                                                                                          <sup>13</sup> Have mercy upon me, O
9:13 (9:14) קֿנָנָנָי
                                       יָהנָה
                                               ראָה
                                                                                  כִזשׂנאָר
                                                                                                                          LORD; consider my trouble
             chnn·ni
                                       ieue
                                               rae
                                                            oni·i
                                                                                  m \cdot shna \cdot i
                                                                                                                          [which I suffer] of them that
             \verb|be-gracious-you\cdotme|! Yahweh see-you! humiliation-of \cdot me from \cdot ones-hating-of \cdot me
                                                                                                                          hate me, thou that liftest me
                                                                                                                          up from the gates of death:
                          משערי
                                           : מות
                          m \cdot shori
mrumm·i
                                           muth :
one-^{\mathrm{m}}raising-up-of·me from·gates-of death
                                                                                                                          ^{14} That I may shew forth all
9:14 (9:15) קֿמַעָן
                                                    קַהַלֶּתֵיךְ -
                                                                                                     ביון -
                       אָסָפַּרַה
                                                                        בשערי
                                                                                       בַת
                                                                                                                          thy praise in the gates of the
                                                   - thelthi\cdotk
             lmon
                       asphre
                                            kl
                                                                        b·shori
                                                                                       bth
                                                                                                     - tziun
                                                                                                                          daughter of Zion: I will
             so-that I-shall-^{\mathrm{m}}recount all-of praises-of-you in-gates-of daughter-of Zion
                                                                                                                          rejoice in thy salvation.
                 בִישׁוּעָתֵדְּ
agile
                 b.ishuoth.k
I-shall-exult in·salvation-of·you
                                                                                                                          <sup>15</sup> The heathen are sunk
9:15 (9:16) שַּבְעוּ
                          גוים
                                    בִשַׁחַת
                                                 עשר
                                                               בַרשֵׁת
                                                                                                נָלְכָּרַה
                                                                                                                          down in the pit [that] they
             tbou
                          guim
                                   b·shchth oshu
                                                               b·rshth - zu
                                                                                 tmnu
                                                                                                nlkde
                                                                                                                          made: in the net which they
             they-nsank nations in slough they-made ^{\mbox{\scriptsize do}} in \cdot net
                                                                         this they-buried she-is-seized
                                                                                                                          hid is their own foot taken.
רַגְלָם
rgl·m
foot-of·them
                                                                                                                          <sup>16</sup> The LORD is known
                                                          בְפֹעַל
                                                עַשָּׂה
                                                                                                נוקש
9:16 (9:17) נוֹרַע
                            יָהוָה
                                     טָשָׁפַמ
                                                                                כַפַּיו
                                                                                                                          [by] the judgment [which]
             nudo
                            ieue
                                    mshpht
                                                oshe
                                                          \texttt{b} \cdot \texttt{phol}
                                                                                \mathtt{kphi} \cdot \mathtt{u}
                                                                                                nuqsh
                                                                                                                          he executeth: the wicked is
             he-is-known Yahweh judgment he-does in contrivance-of palms-of him being-trapped
                                                                                                                          snared in the work of his
                                                                                                                          own
                                                                                                                                 hands.
                                                                                                                                          Higgaion.
             סלה הגיון
רשע
                                                                                                                          Selah.
rsho
             egiun sle
wicked-one chant interlude
                                                                                                                          <sup>17</sup> The wicked shall be
                                                                     בָל
9:17 (9:18) 121
                                   רשעים
                                                  לִשָּׁאוֹלַה
                                                                            בוים -
                                                                                         שַׁכֶּחֵי
                                                                                                                          turned into hell, [and] all the
             ishubu
                                   rshoim
                                                  1 \cdot \text{shaul} \cdot \text{e}
                                                                    k1
                                                                            - guim
                                                                                         shkchi
                                                                                                                          nations that forget God.
             they-shall-return wicked-ones to unseen ward all-of nations forgetful-ones-of
: אלהים
aleim :
Elohim
                                                                                                                          <sup>18</sup> For the needy shall not
                   לָנֶצַח לֹא
                                                                                                     עַנָוים
9:18 (9:19)
                                          ישַׁכַח
                                                                                 תִקוַת
                                                                                                                          alway be forgotten: the
             кi
                   la l·ntzch
                                          ishkch
                                                                     abiun
                                                                                 thquth
                                                                                                      onuim
                                                                                                                          expectation of the poor shall
             that not to \cdot \texttt{permanence} he-shall-be-forgotten needy-one expectation-of
                                                                                                     humble-ones
                                                                                                                          [not] perish for ever.
                                        לַעַר
 עַניִים
                   תאבד
  oniim
                   thabd
                                        1.od
  humble-ones
                   she-shall-perish to futurity
                                     אַל
                                                                                                                          19 Arise, O LORD; let not
                                                   בעז -
                                                                          אֵנוֹשׁ
                                                                                                            גוים
9:19 (9:20) קּוֹמָה
                            יָהנָה
                                                                                   ישפטו
                                                                                                                          man prevail: let the heathen
             qum·e
                                                   - ioz
                            ieue
                                    al
                                                                         anush
                                                                                 ishphtu
                                                                                                            guim
                                                                                                                          be judged in thy sight.
             arise-you ! Yahweh must-not-be he-is-prevailing mortal they-shall-be-judged nations
פָּנֶיךְּ - עַל
ol - phni·k
    faces-of.you
on
                                                                                                                          <sup>20</sup> Put them in fear, O
9:20 (9:21) שִׁיתַה
                         יָהוָה
                                  לָהֶם מוֹרָה
                                                    יִדעוּ
                                                                       גוים
                                                                                 אַנוֹש
                                                                                          המה
                                                                                                סֶלָה
                                                                                                                          LORD: [that] the nations
             shith.e
                         ieue
                                  mure 1.em
                                                   idou
                                                                       guim
                                                                                 anush
                                                                                          eme
                                                                                                 sle
                                                                                                                          may know themselves [to be
             set-you! Yahweh fear to them they-shall-know nations mortal they interlude
                                                                                                                          but] men. Selah.
```